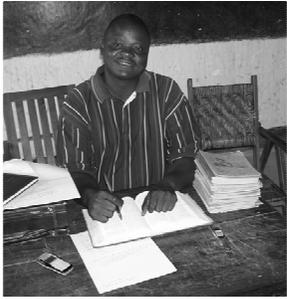


A decorative graphic consisting of several overlapping geometric shapes in shades of gray and black. A light gray L-shaped line is in the top-left corner. A dark gray L-shaped line is in the bottom-right corner. Three gray circles are arranged vertically on the left side. Three dark gray horizontal bars are arranged vertically on the right side. The text is centered over the overlapping shapes.

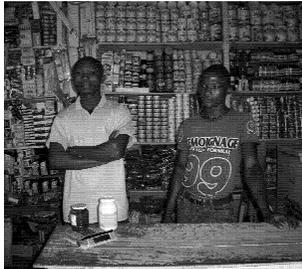
imikolwa
les occupations

AMAHINGA



umwigiriza

l'enseignant (e)



umudandaza

le commerçant (e)



umukubi we'biti

le bûcheron



makanishe

le mécanicien



ubushondoozi

la cueillette

kusobeera
kushondooza
cueillir



umushooji

le payeur (-euse)



umukazi

le chauffeur

kukaza
conduire

LA MUSIQUE



ingoma

le tam-tam



le gong



umunjegere

le hochet



itarumbeeta

la trompette



ilikimbi

le balafon



inzeze

l'harpe f.



ikibuga

la trombone

imirihya	<i>les bâtonnets m.</i>
umuteera-teera	<i>la flûte</i>
ingengere	<i>la cloche</i>

DES MÉTIERS



amakina

la danse

abakini

les danseurs (-euses)



abakezi

les acteurs (-trices)

inyigaanio

le théâtre



ibiteera-mbira

les appareils de communication

kidaari

la guitare

kashamba



iyengero lye'saabuni

la savonnerie locale



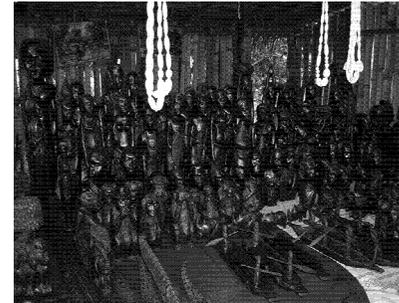
umubasi

la maçonnerie



umuraazi

la menuiserie



ububaaji

la sculpture



umusoni we'biraato

la cordonnerie



ubusiri kaani

l'armée f.



ubudodi

la tailleurie

KULINGAANIA IDAHO



kubibikania

délimiter



kukuba

abattre



kutoola/kusheenya

ramasser



kuyokya

brûler



kuyufira

sarcler



kuhumba ibizaaza

faire les trous des semences



kubyala

semer



kumiira

répandre les graines



kuhinga/kulima

labourer

UKUHUUSA UBWOLO

LES DIVERTISSEMENTS



imikezo

les jeux m.



ukuyoga

la natation



isholo

mangola



ulubangangwa

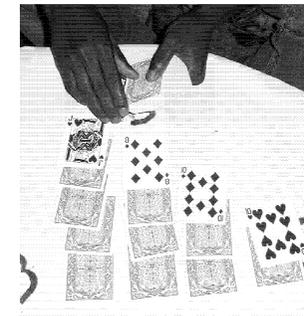
le cerceau

ukusimba umugozi	<i>les cordes f.</i>
imirongo	<i>les bambous</i>
ukutaara	<i>le jeu de sort</i>



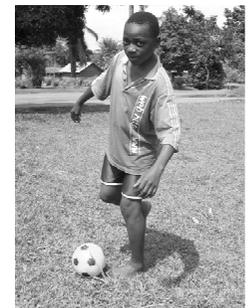
walk

la promenade



card game

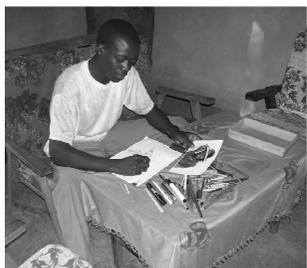
le jeu des cartes



soccer

le foot

L'ART



kushoora

dessiner



umulusi

le tisseur (-euse)



ububuvi

la poterie



umutuuzi we'nyimbo

le compositeur (-trice)

ubulusi *le tissage*

kuluka *tisser*



ubulubi

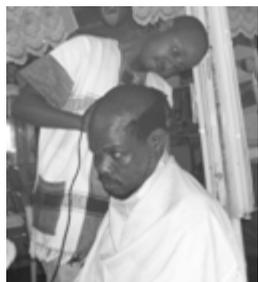
la vannerie

AMABEGO



umubezi

le coiffeur (-euse)



kumwa/kubeza

raser la tête

LA COIFFURE

PREPARER LA TERRE



kubadika/ububadisi

le buttage



kufuukula

piocher



ikinazo

le compostage



kuhumba

creuser un trou



kutema

faucher

kuyimbula *récolter*

Préparer la terre

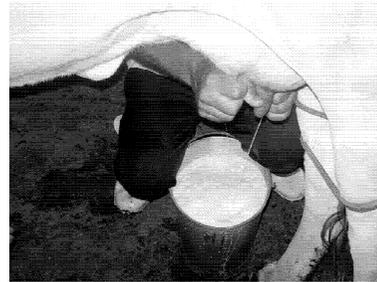
La terre se prépare pour la semence des produits agricoles. Pour une bonne préparation, il faut le choix d'un terrain qu'il faudra délimiter, faucher, abattre les arbres, brûler. Ce sont des travaux réalisés par les hommes. Le reste des travaux, tels que: le ramassage, le laboure, faire la pioche et les poquets se font par les membres de toute la famille. Veillons préparer le terrain au moment opportun avant le semis et la plantation pour avoir un bon rendement.

UBUTUZI



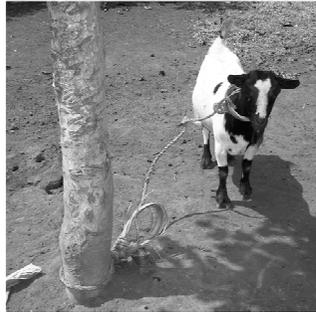
luzitiro

l'enclos m.



kukama

traire



kushweka

attacher



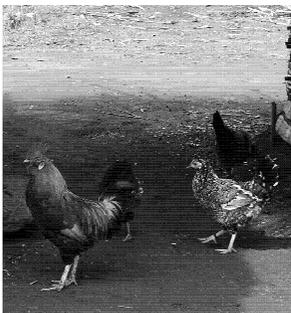
mashe

la bouse



uluhu

la peau d'animal



ikitugwu-nyuni

la volaille



lugo lwe'ngoko

le poulailler



amagi

les œufs f.

L'ARGENT



ikishere

la monnaie



inooti

le billet



ibikoroti

les pièces d'argent f.



mwene-bange

le banquier



nakajumbi

le caissier (-ière)

akajumba

la caisse



la calculatrice



ikotomoni

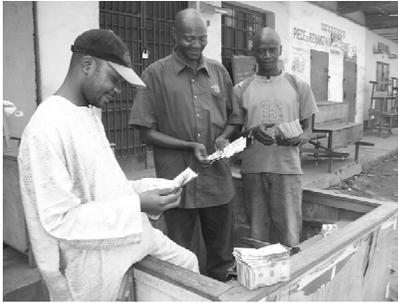
le porte-monnaie

Franc Congolais	
USD \$	540
Euro €	852

invuujo

le taux d'échange

IFWARANGA



kuvuuja

l'échange de monnaie m.



ibangi

la banque



sandiko

le coffre-fort



le comptable

umukaabani	<i>le prêteur (-euse)</i>
kukaaba	<i>emprunter</i>
umukaabi	<i>l'emprunteur (-euse)</i>
kuyishula	<i>payer une dette</i>
kuhala umwenda	<i>pardonner la dette</i>
ikondi	<i>le compte</i>
umwenda	<i>la dette</i>
kusombeka	<i>épargner</i>
kukaabana	<i>prêter</i>
ingaaba	<i>le crédit</i>

L'ELEVAGE DES ANIMAUX



kutingera

égorger



ulugo lwe'ngulube

la porcherie

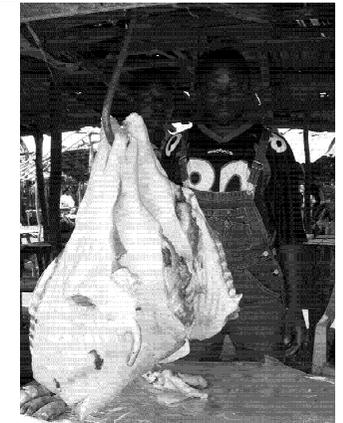


ububaazi

l'abattage m.

ulubagiro

l'abattoir m.

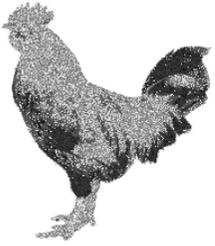


umubojosi

le boucher (-ère)

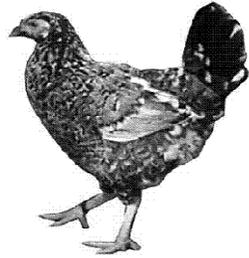
bungere	<i>la pâture</i>
kuhagula	<i>détacher</i>
kusholera	<i>conduire</i>
ibuga lye'bitugwa-hyuni	<i>la basse-cour</i>
buragizi	<i>le gardiennage</i>
kuyagiza	<i>faire reposer le gros bétail</i>
ruli	<i>l'étable f.</i>

IKIRAARO



uluhazi

le coq



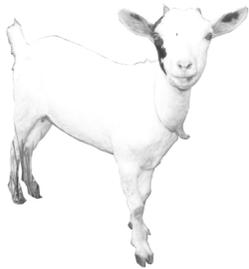
ingoko

la poule



ikihebe

le bouc



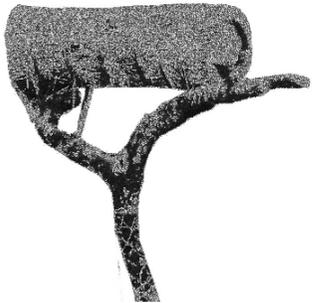
imbere

la chèvre



ikyana-here

le chevreau



ikitiba

la ruche

LA FERME

L'ATELIER DE COUTURE



ikikombe kye'nuzi

la bobine de fil



l'épingle f.



le bouton-pression



ipaasi

le fer à repasser



amashiini

la tirette



umukasi

les ciseaux m.



inanda/sindano

l'aiguille f.



ikikwasha

l'épingle de sûreté f.



le bouton

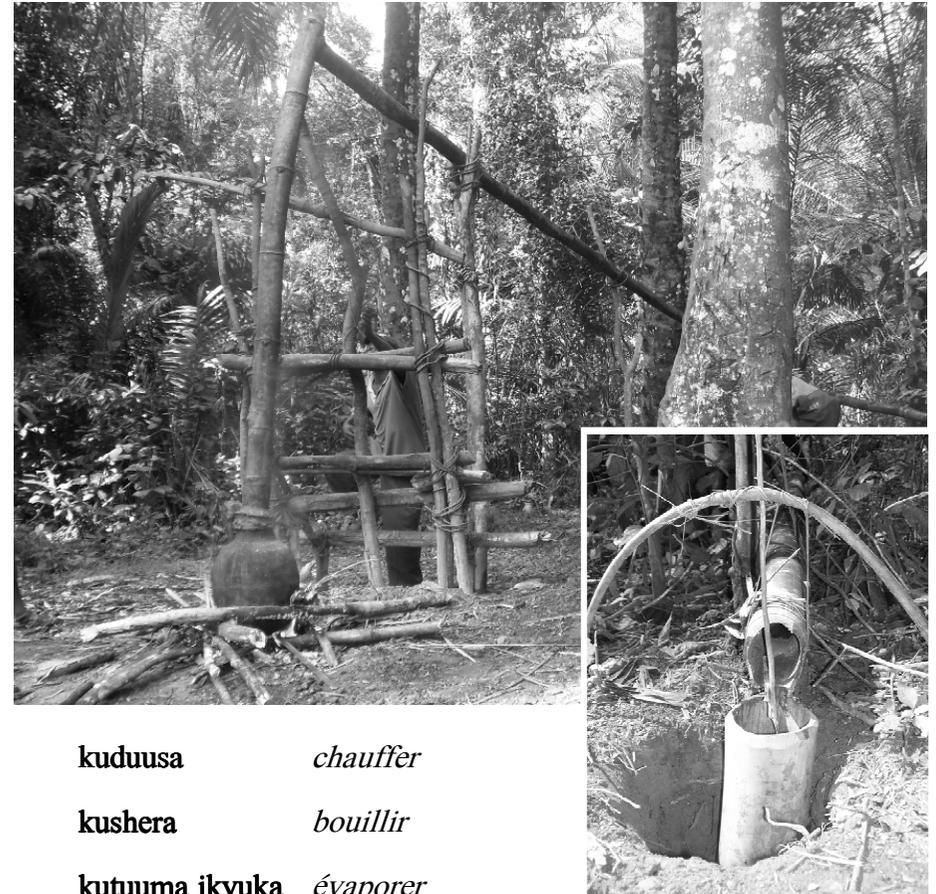
LUGANDA LYO'BUDOZI

LA DISTILLATION

mulondo *le pagne* ikikwembe *les étagères*
 mudozi *le tailleur* kupaasa *repasser*



mashiini go' ku- *la machine à* ikirepe *le morceau*
 doda *coudre* d'étoffe
 kudoda kusona *coudre* kukala umu- *découper l'habit*
 londo
 inuzi *le fil à coudre* kuhanga *raccorder*
 imbindo za'ma- *les modèles des*
 baya *blouses*



kuduusa *chauffer*
 kushera *bouillir*
 kutuuma ikyuka *évaporer*
 kuhoza *condenser*

MAMESA



iyengero lya'mamesa

la huilerie locale

L'HUILE DE PALME



ukudeeka imiriika

UBUTUZI BWE'BYUNA



umuduba

la soufflerie

umuheha

la tuyère

le brasier



kutonyolooka

coulée d'huile



kufuka imiriika

le remplissage

kunyogola imiriika

décortiquer



kukamatula

extraction



itupa

la lime



kuyulubala

noircir



inyundo

la tige de métal

ulubaazi

la pince

ituliro

l'enclume f.

UBUDUBI



kuduba/kuloba

pêcher

mudubi/mulobi

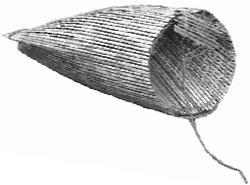
le pêcheur

LA PECHE



umutete

la canne à pêche



umugono

la nasse



injenga

les filets traditionnels



igomero

le barrage



ifwi mbishi

les poissons frais



ifwi mbabula

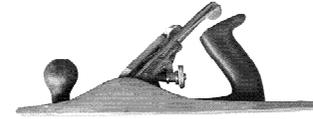
les poissons fumés

IBIKOLANWA



ihibanguuzo

le ciseau



iranda

le rabot



meteere

la règle de charpentier



musumaari

le clou



ihilabo

le pinceau



lubaazi

la pince



ihama

le marteau



musumeeni

la scie



museeno

le papier de verre



ihisingenezi

le vilebrequin

UBUHIIVI



umuhiivi

le chasseur



inguluba

la gibecière



umugozi

la corde



simba

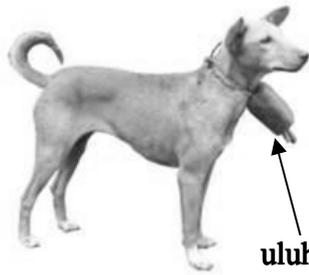
les gibiers



ubukira

le filet

LA CHASSE



uluhegere

le grelot



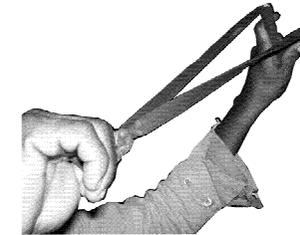
imbundusi

le fusil



umulaga

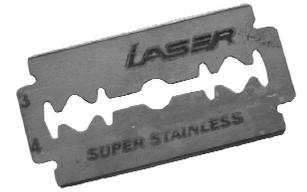
le cri



itapito

le lance-pierres

LES ARMES



ikitibu

la lame de rasoir

La chasse

Quand il va à la chasse, le chasseur prend son *arc* et des *flèches* pour tirer de loin les animaux. Il prend aussi le *piège* pour attraper le gibier qui passe par la piste. Il creuse des *fosses* et leurs cache par des feuilles pour que la bête tombe dedans. L'autre moyen d'attrapage est le filet. Finalement il utilise la *lance* ou la *machette* pour tuer ce qui vient d'être capturé. En plus, il ne peut pas oublier la clochette qu'il lie à son chien pour pouvoir le suivre en cherchant des gibiers.

ibombi	<i>la bombe</i>
ikituli	<i>la détonation</i>
kulasha	<i>lancer</i>
urusasi	<i>le cartouche</i>
kulasha	<i>tirer</i>

IBILWANIISO



itumu

la lance



unuheto

l'arc (m)



umwambi

la flèche



isiribo

le bouclier



akahamba/ikeeta

le couteau



umugozi

la corde



ingoni

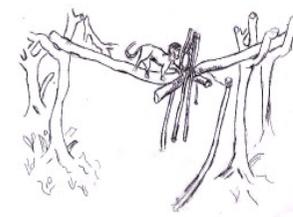
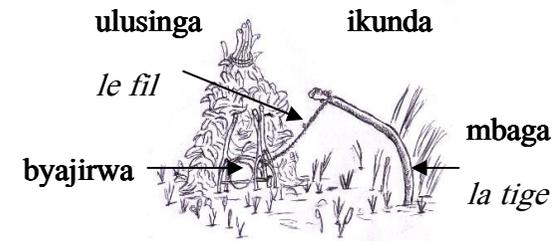
le bâton

UNUTEGO

kutega *tendre un piège*

kugwasa *attraper au piège*

kukunguula *détendre un piège*

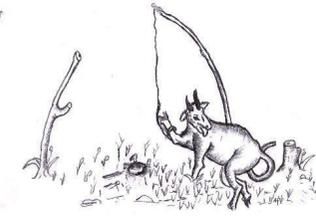


leishaho

La Pêche

La pêche est bien connue dans le monde, depuis plusieurs années. Elle se fait sur la rivière, sur le fleuve, sur le lac et sur la mer et dans les étangs piscicoles. Dans la pêche, on utilise des objets divers tels que le hameçon, la nacelle, la nace, le harpon et le filet. La nace est un piège à poissons. Elle est une cage conique attachée par la base à une sorte de panier. Elle est faite de petites tiges d'arbustes ou de roseaux. La nacelle est un petit filet lié sur un cerceau attaché à une manche.

Sur le fleuve et sur la mer ou le lac, on utilise la pirogue et le bateau de pêche. Avec la pirogue ou le bateau, les pêcheurs vont chercher les poissons loin de chez eux et ou vont même camper. Ils fument les poissons ou les sèchent ou les conservent dans les chambres froides.



mubashu



lwanda

LE PIÈGE